



入间市发表了 64 岁以下市民疫苗接种日程



接种券的寄送

市里给 65 岁以上的市民寄送新冠病毒疫苗接种券的工作已经结束。现在正在筹备优先接种疫苗人员的接种券寄送工作。正在治疗中的慢性病患者以及 BMI30 以上的人员、社会骨干人员请立即办理申请手续。相关人员可以优先获取接种券。

接种人员类别	接种券的寄送
优先人员 (1) 有基础疾病的人员 慢性疾病治疗中 BMI30 以上 (2) 介护人员、社会骨干人员	7月5日 (申请7月2日为止) 7月2日以后也可以在以下网站申请 https://logoform.jp/form/7Bob/19538 收到接种券即可预约。
16 岁到 64 岁的所有市民	7月13日
12 岁到 15 岁的所有市民	7月19日

疫苗接种预约方法

接种券在预约疫苗接种 (在医疗机构的个别接种或特设会场的集体接种) 时使用。另外, 还可以预约政府或县里实施的大规模疫苗接种。除此之外, 在部分职场或大学实施的疫苗接种不需要接种券。咨询: 地域保健科 ☎04-2966-5556

接种会场	预约
入间市内<辉瑞公司疫苗> (1) 个别接种: 31 所医疗机构 (2) 集体接种: 6 所特设会场	(a) 打电话到入间市咨询中心 0540-012894 (b) https://vaccines.sciseed.jp/irumacovid19/login 详细请查看 COM + COM6 月版信息报 http://www.city.iruma.saitama.jp/kurashi/sumai_kurashi/1001342/1009027/index.html
东京的大规模接种会场<摩登纳公司疫苗>	(a) 打电话到英文咨询中心 0570-056750 (b) https://www.vaccine.mrso.jp/sdf Tokyo/VisitNumbers/visitnoAuth/
埼玉大规模接种会场<摩登纳公司疫苗>	https://www.covid19-vaccine.mrso.jp/saitama/VisitNumbers/visitnoAuth/ 限 65 岁以上市民。开设到 7 月 31 日。北浦和车站走路 10 分钟

8 国语言对应网页

7 月 16 日入国管理局职员

来市政府接受咨询

作为强化与地方自治体合作拓展系统的一环, 出入国管理局于 7 月 16 日 (周五) 下午 1 点半到 4 点将派两位负责接纳环境调整的入管职员接受大家的咨询。来市政府接受咨询的入管工作人员不做关于在留资格的最最终判断, 只是会对于手续以及需要的材料给予说明。外国人咨询窗口的 3 名咨询员 (英语、西班牙语、中文) 也会在场, 您可以用本国语言进行咨询。另外, 邮件和传真还接受这三种语言以外的咨询 (翻译需要时间, 请提前发送)。邮件、传真都可匿名。
咨询: 自治文化科 ☎04-2964-1111 转 2147 传真 04-2964-1720
✉: isociety@m.ictv.ne.jp



每年一次的国民健康保险证的更新



国民健康保险证 (粉色) 的有效期限为 2021 年 7 月末。新的保险证 (蓝色) 将于 7 月末之前通过“简易挂号信” (绿色信封) 邮寄到加入保险的市民手中。收到后, 请您确认卡上的内容是否正确, 即可从衬纸上取下来使用。于 2021 年 8 月 1 日以后, 在医疗机构接受诊疗时请出示新的保险证。若到月末还未收到保险证, 请在 8 月 4 日以后, 联络市政府的国保医疗科。

如果您的在留期限到 2022 年 7 月 31 日之前, 新的保险证的有效期到在留期限日为止有效。办理在留期限更新后, 请持新的在留卡到市政府办理保险证的更新手续。

75 岁以上市民的保险证将于本月寄送。卡上会记载根据前一年的所得状况计算的自我负担比例 (10% 或 30%)。咨询: 市政府国保医疗科

最新消息请从 FBI (FM 茶笛 77.7) 获取

每周二的 19 点到 19 点半为英文广播 DJ Andi 第一、第三个周二的 19 点半到 19 点 55 分为西班牙语广播 DJ Patty 第二、第四个周二的 19 点半到 19 点 55 分为中文广播 DJ 英兰

面向外国籍市民的新冠病毒咨询热线 048-711-3025 24 小时/全天接受咨询

English, 汉语, Español, Português, 한국·조선어, Tagalog, ภาษาไทย, Tiếng Việt, bahasaindonesia, नेपाली 和简单的日文。



IHOP FREE
International House of Pupils

为母语非日语的学童举办的暑期补习教室

7月20日(周二)下午1点半到3点半

8月24日(周二)上午9点到11点

地点在入間駅前プラザ集会所

与去年相同入间市交流协会为母语非日语的儿童以及学生举办学习会。今天夏天为了能让孩子们能够在暑假期间有效地集中学习,第一天设定在了第一学期的结束当天的下午。第二天为了能够辅助顺利完成暑假作业,设定在了第二学期开始的前一天。两次的会场都在入間駅前プラザ集会所(距离入间车站5分钟)。参加免费。在凉爽的空调房间里一起来学习吧!

预约与咨询:入间市国际交流协会

☎04-2964-1111 ext. 2146 or 2147

✉ i-society@city.iruma.lg.jp



募集县营住宅入住者

《募集要项》于7月1日至21日在市政府都市计划科发放。

咨询:县住宅供给公社 ☎048-829-2875

埼玉县初中升高中说明会

对象:母语是外语的学生及其家长

时间:8月7日(周六)上午10点半和下午2点

地点:大宫站附近的ソニックシティ市民ホール

本次活动是中学2年级或3年级的家长以及母语是日语以外的学生和家长为对象的埼玉县高中入学考试制度说明会。说明会于8月7日(周六)上午10点半和下午2点(相同内容共两场)在大宫举行。说明会使用日语但可以配备翻译。参加免费,请在7月27日之前报名。详情请咨询入间市的咨询窗口。



今年暑假期间市民泳池暂停营业

万灯节以及入间航空基地的夏日火花大会也将暂停举行。

节假日值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时,请到所示医院就诊。可以利用保险的医疗为上午9点至中午12点和下午1点至5点。就诊前请打电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象。

	医院名称	地址	电话		医院名称	地址	电话
7/4	小林医院(内科)	宫寺 2417	04-2934-5121	7/22	金子医院(内科)	新久 680	04-2962-2204
	丰冈第一医院(外科)	黑须 1369-3	04-2964-6311		丰冈第一医院(外科)	黑须 1369-3	04-2964-6311
7/11	西武入间医院(内科)	野田 3078-13	04-2932-1121	7/23	小林医院(内科)	宫寺 2417	04-2934-5121
	原田医院(内外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251		原田医院(内外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
7/18	入间心脏医院(内科)	小谷田 1258-1	04-2934-5050	7/25	西武入间医院(内科)	野田 3078-13	04-2932-1121
	丰冈整形外科医院(外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256		丰冈整形外科医院(外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256

急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键 # 7119 或 048-824-4199。护士会就伤病, 给予是否需要去医院治疗的建议。

少儿急救电话咨询: #8000 或 048-833-7911



假期儿童特别活动

免费电影观赏会

7月28日(周三) <绿毛怪格林奇(CG动画片、日文配音)>上午10点在产业文化中心上映。入场免费,但需要整理券。整理券需在7月14日起上午8点半到下午7点半在产业文化中心发放。咨询:产业文化中心 ☎04-2964-8377

无人机操纵体验<小学4年级以上>

7月29日(周四)上午10点爱谷个贯农村环境改善中心举行。活动里可以学习无人机的结构、挑战操纵。参加非500日元。定员为5组。参加人员通过抽选决定。7月19日为止通过电话或邮件申请。咨询:农村环境改善中心 ☎04-2936-0900 ✉ sinko-nk@iruma.or.jp

肥皂泡游戏活动<学龄前儿童>

7月30日(周五) ①上午10点半、②10点45分、③11点、④11点15分。地点在儿童中心。定员为亲子5组。7月15日起接受电话预约。咨询:儿童中心 ☎04-2963-9611

绘画欣赏以及绘画体验活动

7月30日(周五)到8月1日(周日)上午10点到下午3点,在入间市博物馆ALIT举行。一起来完成拼贴画儿吧!参加免费,无需报名。咨询:中央公民馆 ☎04-2964-2413

夜晚自然观察活动<限小学生>

7月31日(周六)下午5点在埼玉绿之森博物馆举行。活动主要观察夜间活动的生物。参加费100日元。定员为10名。7月14日起可以打电话或网上报名。参加通过抽选决定。咨询:绿之森博物馆 ☎04-2934-4396

暑假手工制作活动<限小学生>

来完成暑假的自由研究作品吧!参加活动免费。以下都从下午2点开始。需要提前预约。

①7月25日(周日)金子图书馆分馆。制作弹出式卡片。限前15名。7月6日起接受报名 ☎04-2936-1811

②7月31日(周六)藤泽图书馆分馆。限前40名。7月6日起接受报名 ☎04-2966-8080

③8月8日(周日)西武图书馆分馆。制作储蓄盒。限前10名。7月21日起接受报名 ☎04-2932-2411

周六市民科窗口办公时间

10日&24日上午8点半~12点

办理迁入·迁出登记、住民票、户籍藤本的发行、印鉴登记证明的发行、出生·死亡·结婚·离婚等与户籍相关的登记手续

本月纳税(8月2日为止)

◆国民健康保险 ◆固定资产税

外国人咨询窗口

在市政府2楼的外国人咨询窗口,意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。

每周二为英语,周三为西班牙语咨询。时间均为上午9点到12点。

中文咨询7月1日&8月5日周四上午9点到12点。

还接受传真(04-2964-1720)、邮件(i-society@city.iruma.lg.jp)咨询。